

# Comunicación abierta

REVISTA ELECTRÓNICA - BIBLIOTECAS ESCOLARES ZONA "A"

Año 2 - Número 2

Agosto - 2004



## Fiestas Populares



*Segundo Ciclo Escuela Nº 9 D.E. 5*



G.C.B.A.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

Dirección General de Educación - Área Educación Primaria  
Supervisión de Bibliotecas Escolares Zona "A"

# FIESTAS POPULARES

Exposición Mundial de Filatelia "Bangkok 2003"

Carnaval de la Quebrada de Humahuaca (Argentina) y Festival Phi Ta Khon (Tailandia)



Quebrada de Humahuaca - Sitio Cultural de la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO

Comparsa de carnaval; llamas "enfloradas"; pintura rupestre; vivienda rural; puertas de colores y panorámica del Valle del Río Grande

Navidad 2003

Pesebre (Humahuaca - Jujuy)

Nacimiento Gaucho (Colón - Entre Ríos)



GERENCIA DE FILATELIA  
C.C. 4224 Correo Central  
C1000WBQ - República Argentina  
Tel: (5411) 5550-5176/5378  
filatelia@correoargentino.com.ar  
www.correoargentino.com.ar

 **CORREO ARGENTINO**  
CORREO OFICIAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

ESCUELA Nº 9 D.E. 5

"José Pedro Varela"

Luzuriaga 1571

Buenos Aires Argentina

Tel/Bibl. 4302-3521

Tel/Fax 4 301-4774

Mail [jpvarela@elsitio.net](mailto:jpvarela@elsitio.net)

Equipo de trabajo

María del Carmen Ventieri

Supervisora Bibliotecas

Escolares Zona A

María del Carmen Fontao

Bibliotecaria Esc. 9 D.E. 5

Lidia Cristina Terrile

Bibliotecaria Escolar

## SUMARIO

Las fiestas populares.....Pág.4

¿Qué tienen las noches de San Juan?..... Pág.5

El fuego en las ceremonias.....Pág.7

Orígenes y evolución de las fogatas de junio.....Pág.9

Santa María Siracusana .....Pág.11

Fiesta del Niño Alcalde .....Pág.13

La Fiesta de Casabindo .....Pág.14

La filatelia en las escuelas .....Pág. 15

## NOTA EDITORIAL

*Hola, aquí estamos de nuevo felices de poder compartir con ustedes las ideas e investigaciones de los chicos de esta ciudad.*

*Trabajamos mucho para que hoy puedan disfrutar esta pequeña publicación.*

*Esperamos que les guste, se diviertan y aprendan mucho como nosotros. Aunque, lo más importante es que todos conozcan cómo trabajamos los chicos de la ciudad; con amor y responsabilidad.*

*Sería bárbaro que para el próximo número sean muchos más los chicos que se unan a esta aventura de aprender.*

*Todos escribimos estos artículos pensando que, para nosotros los chicos, era fantástico saber algo más acerca de esas fiestas y que a los adultos les íbamos a traer un montón de lindos recuerdos.*

*Muy pronto enviaremos las fechas del próximo número pero mientras tanto envíen a [jpvarela@elsitio.net](mailto:jpvarela@elsitio.net) los temas que les parezcan lindos para investigar entre todos, elegiremos uno para la próxima publicación.*

## ESCUELAS PARTICIPANTES

Escuela Nº 28 D.E. 4

Escuela Nº 2 D.E. 5

Escuela Nº 9 D.E. 5

Escuela Nº 27 D.E. 5

Escuela Nº 07 D.E. 6

ESCUELA N° 9 D.E. 5

“José Pedro Varela”

DIRECTORA: Sra. Beatriz Girola

BIBLIOTECARIA: Sra. María del Carmen Fontao

### Las fiestas populares

Las fiestas populares son las que realizan los pueblos de acuerdo a su historia y tradiciones.

Todos los pueblos del mundo realizan fiestas populares. Algunas son propias de un país ó región, otras se extienden por todo el mundo, como las fogatas de San Juan ó el carnaval.

Casi siempre están unidas a lo religioso.

En nuestro país se celebran gran cantidad de fiestas populares, algunas tienen su origen en tradiciones aborígenes, otras en la historia de comunidades que vinieron a poblar nuestro suelo, algunas vienen del viejo mundo y otras nacieron en América.

El Ngillatún es la fiesta popular de los mapuches, en ella ruegan bienestar a Ngueñechén, el padre de todas las cosas.

La fiesta de Casabindo en Jujuy celebra la Asunción de la virgen María, patrona del lugar, desde 2 ó 3 jornadas de distancia, desde los 4 puntos cardinales va llegando la gente. Llevan la virgen en procesión por el pueblo y la fiesta culmina con “el toreo” que tiene carácter de ofrenda pero no se mata al toro, comen comidas típicas de la zona (locro, tamales) y bailan hasta el



amanecer.

La fiesta de la Pachamama ó de la Madre Tierra la realizan los aborígenes de distintos puntos de nuestro país,

sobre todo en el noroeste.

Se pide por un futuro venturoso, para que proteja las cosechas y los animales. Marcan los animales en honor a la Pacha, se bebe chicha, se ofrendan hojas de coca y se largan animales a los cerros para que se reproduzcan.

El carnaval en Humahuaca ó en Entre Ríos también reviste carácter de fiesta popular.



La fiesta del ternero en Ayacucho y la de la cerveza en Villa General Belgrano convocan a la gente de nuestro pueblo y a los descendientes de alemanes. En nuestra ciudad también las distintas colectividades tienen sus fiestas populares, la fiesta de San Patricio de la colectividad irlandesa y las fiestas mayas de los españoles. Los italianos de La Boca también tienen sus fiestas y algunos hemos visto la imagen de nuestra Señora de Loreto navegar en barcazas por el riachuelo escoltada por gran cantidad de vecinos.

También en Barracas, los paraguayos festejan el día de la virgen de Caacupé con una gran fiesta popular a la que concurren todos los vecinos, se baila y se comen comidas típicas chipá, sopa paraguaya, mbeju, soho apua, boribori, etc. ....Y, seguro que ustedes conocen muchas más.

2do ciclo Esc. N° 9 D.E. 5

ESCUELA N° 27 D.E. 5 “ Manuel de Sarratea ” DIRECTORA: Sra. Angélica Aymar  
BIBLIOTECARIA: Sra. María Teresa Ursino DOCENTE: Sra. Ana María Antonelli

## ¿ Qué tienen las Noches de San Juan ?

Mundialmente conocida y celebrada la noche de San Juan, en España, esconde la magia de los tiempos, se hacen hogueras y se saltan, se quema todo lo antiguo y se pasa a una nueva etapa.

En la noche de San Juan del 24 de junio, todo es posible, al menos todo lo sobrenatural, esta noche es la más corta del año y coincide con el solsticio de verano.

Desde los tiempos más remotos, antes del cristianismo se practican todo tipo de ritos vinculados a la purificación, a la fecundidad, a la solicitud de bonanzas, y al alejamiento de males.

Para llegar a todos estos estados anteriores eran y son imprescindibles, las hogueras y el agua.

En estas horas nocturnas mágicas, en la que “ los espíritus salen de paseo ”, se producen fenómenos extraños, se rinde sobretodo un homenaje al astro que da luz y calor en su día de mayor intensidad “el sol”, pidiéndole que no pierda su fuerza, ni su valor.

Es un canto al sol, cuyos primeros rayos hay que recibirlos con el cuerpo y el alma purificados por el humo y el rocío de la mañana.

Este es el origen pagano de las fiestas en las que los cristianos celebran el nacimiento de San Juan Bautista, cuyo padre Zacarías, anunció a sus familiares la buena nueva encendiendo hogueras y saltando sobre ellas, y que se instaló en las costumbres de nuestro país.

## Decálogo para la velada de la Noche de San Juan

- 1- Creer que el sol sale bailando la noche de San Juan
- 2- Bañarse o pasear descalzo sobre el rocío asegura salud todo el año.
- 3- Adornar con ramas de pino y fresno las puertas y ventanas protege la casa de los rayos.
- 4- Alfombrar los umbrales con hierbas y flores conservarlas y tomarlas en infusión en caso de enfermedad.
- 5- Hacer fogatas.
- 6- Llevar a los cultivos manojos de hierbas encendidas ahuyenta las plagas de las cosechas. Saltar sobre los fuegos evita las dolencias.
- 7- Plantar en la plaza el árbol de San Juan.
- 8- Coronarse con plantas.
- 9- Pasar a los herniados tres veces por la hendidura de un roble.
- 10- Pasar a los herniados tres veces por la hendidura de un roble.

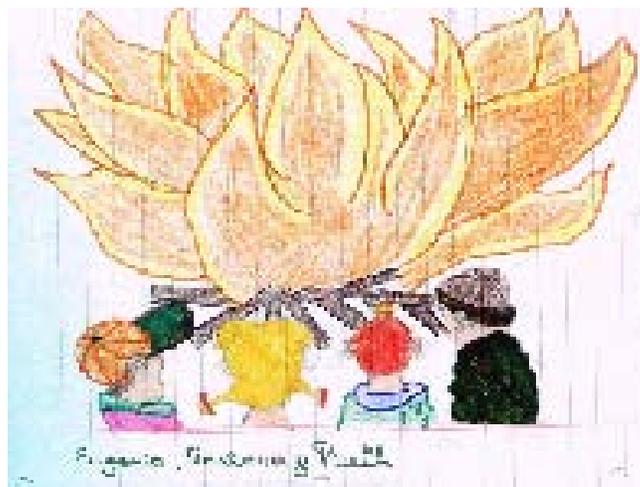
La noche de San Juan predispone a creer todo tipo de leyendas fantásticas, lo mejor es abrir la mente y el espíritu, dejar de ser racional y gozar a fondo con la imaginación y la tradición, la fórmula resultará completamente saludable.

Existen numerosas historias vinculadas a hechos sobrenaturales en la Noche de San Juan, para empezar la que se cuenta que en el día que nació Juan el Bautista, su padre Zacarías recuperó la voz, tras haberla perdido al dudar de que su mujer estuviera embarazada puesto que el arcángel Gabriel ya le había advertido el suceso.

Otros relatos hablan que, pueblos sumergidos bajo las aguas como el de Lucerna, tañen las campanas de la iglesia y se escuchan en la mañana de San Juan, este pueblo descansa en el fondo del lago de Sanabria, o como el que se encuentra en el lago de Carucedo ( León ), junto al paraje natural de la Médulas, cuya imagen puede verse en el río al amanecer del 24 de Junio.

También dice la tradición que los amores declarados esa noche mágica son para siempre.

### [Las fogaratas imaginadas por los poetas de la 27 del 5to.](#)



#### **La fogata de San Juan**

*Los chicos hacen la rueda  
Alrededor de la fogata  
Bailan, juegan,  
Sufren y cantan.*

*Los grandes tiran  
Sus cosas viejas  
Y los chicos dicen  
¡ Qué gran fiesta !*

*Los viejos recuerdan  
La fiesta de otros años  
Y los chicos prometen  
Ser buenos y solidarios.  
Autores: Belén, Nicolás,  
Natalía, Rodrigo y Soledad*

#### **La fogata de San Juan**

*¡ Qué linda la fogata  
de la noche de San Juan !  
Parabín y parabán.  
A la noche todos ríen  
A la noche todos cantan  
Tirando cosas viejas  
Que se queman en la fogata.*

*A mí me gustaría  
Que en mi barrio Barracas  
Todos los buenos vecinos  
Hicieran la gran fogata  
Tan linda y tan luminosa  
Que te calienta hasta el alma  
Y la gente con el fuego  
Una canción de amor canta.  
Autores: Bárbara Gómez, Eugenia  
Villavicencio y Ruth García*

ESCUELA N° 2 D.E. 5to. "PATRICIOS"  
BIBLIOTECARIA: Sra. Alicia BOUZON

DIRECTORA: Sra. Alicia MOTTO

### EL FUEGO EN LAS CEREMONIAS

Al principio, apenas los hombres descubrieron el fuego, fue un elemento de temor y agradecimiento. Temor a perderlo y agradecimiento por dar calor, luz y mejor gusto a la comida

Los sacerdotes se hicieron cargo del fuego y procedieron a tenerlo en los templos para mantenerlo siempre vivo. Desde siempre al fuego lo consideraron como una parte de las ceremonias: los griegos en altares de Dioses del Olimpo, los hebreos en los sacrificios del sacerdote Aarón, la zarza ardiente, el carro de fuego de Elías, el baño de fuego del Apocalipsis.

En las tradiciones antiguas y paganas, a los solsticios se los asociaba con un renacer del sol, debido al hecho de la ubicación del mismo en uno de los dos trópicos.

La fiesta del fuego se celebraba el día 23 de junio en honor de Servio Tulio, al que consideraban hijo del fuego, con la intención de lograr buenas cosechas.

En la Edad Media, en Europa, los agricultores prendían en el día festivo de San Juan, una gran fogata que se encendía en la plaza de la iglesia. Con el tiempo se arrojaron a la fogata todo lo que se quería cambiar. Cuando el fuego se acababa, se guardaban las brasas y se llevaban como un símbolo de buena suerte.

Finalmente los cristianos también tomaron el fuego en su ritual: las brasas del incensario, el cirio pascual, la bendición del agua, el fuego en la pascua de resurrección y las lámparas del templo.

Fuente: *Diario Popular*, 06/06/04

Agradecemos a la abuela de Ezequiel Barzola su colaboración.

Investigación: *Mailén De Luca, Yamila*

*Tesone. 6º A*

### TESTIMONIOS

En la nota anterior, vimos cómo desde la antigüedad se utilizaba el fuego en las ceremonias. Con la conquista, los españoles trajeron sus costumbres ancestrales a estas tierras, aquí se modificaron y mezclaron con los ritos que practicaban nuestros indígenas. Veamos ahora cómo llegó hasta nuestros días esta celebración.

Les preguntamos a los auxiliares y a los docentes en la escuela, a los padres y abuelos en casa. ¿Cómo se celebraba la fiesta de San Juan cuando Ud. era chica?

Florentín (Esquina, Corrientes): San Juan era el "santito" de los animales, para protegerlos le hacían su fiesta. Ponían antorchas en los árboles y esa noche se veían desde lejos.

Mirta y Alicia (Capital): en las esquinas de todos los barrios, los chicos juntaban maderas, cartones, papeles, se armaba una fogata con un muñeco arriba y se le prendía fuego. Cuando sólo quedaban las brasas se colocaban papas y batatas, y después los chicos las comíamos sentados alrededor de la fogata.

Lidia (Pergamino): varios días antes, a la hora de la siesta, los chicos salíamos a juntar ramas y todo lo que se podía quemar. Se armaban muñecos y, cuando se encendían, chicos y grandes se ubicaban alrededor del fuego. A veces las chicas por un lado y los varones por el otro hacían sus fogatas. Una vez nos juntamos todos y se hizo una fogata impresionante. Terminaron llamando a los bomberos porque parecía que se quemaba la ciudad. Los chicos corrimos a escondernos.

Patricia (La Boca): juntábamos cosas viejas para quemar en la fogata. Los grandes reían y cantaban alrededor del fuego, porque decían que de esa manera se dejaba todo lo malo.

**Abuela (Chaco):** encendían la fogata y luego, al consumirse, algunas personas caminaban sobre las brasas y no se quemaban. Esto también se hacía en Paraguay. *(Daiana Enríquez)*

**Abuela Ana (Perú):** allá también lo celebraban así, cuando eran chicos juntaban ramas y cosas para quemar, y armaban muñecos que ponían al fuego después de las doce de la noche. Luego todos los grandes cantaban y brindaban a la luz de ese fuego. *(Dafna Rivero Dolenc)*

**Abuela Felisa (Santa Fe):** los vecinos armaban la fogata en una plaza, le ponían un muñeco vestido con ropas viejas, cantaban y bailaban en ronda alrededor del fuego. Al día siguiente los mismos vecinos limpiaban la plaza. *(Belén Amarilla)*

**Papá Luciano (Chaco):** todos los chicos y chicas hacían concursos para ver quien hacía la fogata más alta. Les ponían grasa a unos trapos y los ataban a palos bien largos, luego les prendían fuego y los ponían al costado del camino. Al apagarse el fuego caminaban, los que querían, por las brasas. Dicen que si uno cree en San Juan, no se quema. *(Carlos Cortés)*

**Mamá Patricia (Córdoba):** aquí se celebraba igual, los muñecos untados con grasa o alcohol. Luego caminaban sobre las brasas sólo quienes le hacían una promesa al santo. *(Carlos Cortés)*

**Abuela Elena (Jujuy):** chicos y grandes juntábamos ramas, cañas de choclos y arbustos secos y armábamos una choza tipo indios para jugar. Después le prendíamos fuego y quemábamos un muñeco hecho por nosotros. Nos divertíamos sanamente. *(Romina Aramayo)*

**Investigación:** *Daiana Enríquez, Noemí Medrano, Dafna Rivero Dolenc. 6º A*

### 03/07/04-HOY EN PARQUE DE LOS PATRICIOS

El 3 de julio fue la Fogata de San Juan en Parque de los Patricios, organizado por el CGP N° 4. Habían muñecos de todas las escuelas de los distritos escolares 5º y 6º. Los muñecos eran: monstruos, brujas y demonios. Vino bastante gente y muchos de ellos quedaron hasta tarde para poder contemplar el fin del fuego, otros se fueron antes temprano. Uno de los muñecos que más impactó al público fue el demonio con un cuello largo y fino, la vestimenta de colores vivos y con una cara de terror de color verde. Había murgas y mucha música de cumbias. Una murga con ropa verde y negra y otra naranja y azul. Bailaban alrededor de la fogata. Estaban también los bomberos por si alguien se quemaba o se extendía el fuego.

La fogata se encendió a las siete de la tarde y fue todo muy divertido. Los muñecos, mientras se quemaban, se deformaban poco a poco. El muñeco de nuestra escuela no estaba (no lo pasaron a buscar) pero sí la nombraron. Habíamos hecho un muñeco con dos caras, y tenía carteles con las cosas que queríamos eliminar del mundo: drogas, alcohol, sida, violencia, explotación infantil, secuestros, guerra, violaciones, pobreza, dolor.

Los que estábamos allí teníamos los ojos colorados y nos ardían y además sentimos el calorcito del fuego. Se fue el público y las brasas seguían encendidas.

*Reporteras: Jaqueline Alcocer, Romina Méndez. 6º A*

### FIESTA

Apurad, que allí os espero si queréis venir  
Pues cae la noche y ya se van  
Nuestras miserias a dormir.  
¡Vamos subiendo la cuesta  
Que arriba mi calle se vistió  
De fiesta!  
Canta Joan Manuel Serra

ESCUELA N° 7 D.E. 6

DIRECTORA: Sra. Susana Rapoani

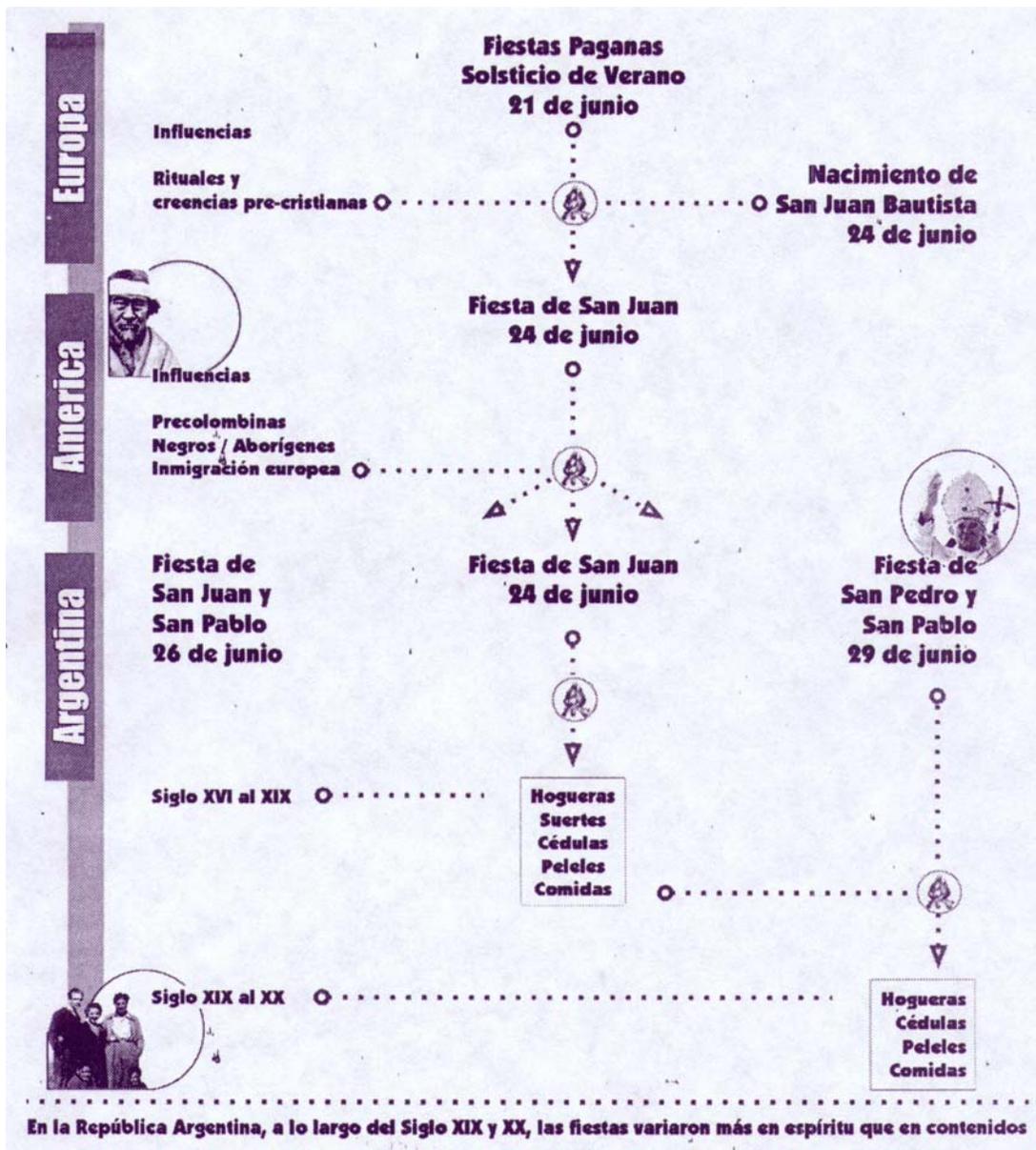
DOCENTES: Rubén Monzón – María del Carmen Borrello

“Olegario Víctor Andrade”

BIBLIOTECARIO: Sra. Rita Alba Castro

# ORÍGENES Y EVOLUCIÓN DE LAS FOGATAS DE JUNIO

## LA FOGATA DE SAN JUAN EN BOLIVIA



## TRADICIÓN

La fogata de San Juan es una herencia de los españoles. Antes tenía un sentido religioso, cuando se jugaba con agua, porque significaba la purificación espiritual. Hoy aún se espera esa fecha para quemar las penas.

El agua y el fuego confluían en la Noche de San Juan. "El mojazón", como si fuera carnavales, tenía un sentido religioso que representaba el lavado de la mente y la purificación del cuerpo.

La tradición vino en las carabelas españolas hace más de cinco siglos. Eran tiempos de antaño que recuerda el escritor costumbrista, Antonio Paredes Candia, cuando las calles de la ciudad se vestían de piedra y de las grandes casonas salían decenas de vecinos para compartir.

San Juan siempre tuvo un espíritu comunitario, de celebración familiar y de reencuentro entre amigos del barrio.

La mezcla de vino caliente con agua de canela y naranja hervida fue siempre el manjar de deleite en la cita invernal. "En la noche de San Juan se reunían las familias en las casas, hacían la quemazón, se bailaba y se tomaba el famoso ponche. Era una demostración de cordialidad y solidaridad vecinal".

Todavía es la fecha que se espera para quemar las cosas inservibles. Hasta hace una década solían verse partes de roperos, veladores, sillas y sillones como alimento del fuego.

Las penas del alma también son leña en las fogatas.

"Nosotros celebrábamos haciendo la fogatas a en la calle. En la mayor parte eran empedradas y se podía quemar. Prendíamos el fuego en la puerta de mi casa, venían los vecinos con sus cosas viejas para quemar y se hacía una noche agradable".

Paredes Candia condena que los municipios hayan dispuesto sancionar a quienes esa noche decidan ponerse en torno a una fogata. "San Juan es una tradición que debe continuar y se debe respetar. El argumento de que es un atentado a la ecología es un absurdo y falta de integridad de las autoridades y alcaldes. ¿Porqué no tienen la valentía de decir que EEUU, Europa y Asia son los que contaminan botando sus gases durante 24 horas? Pero por una quemazón se arma tanto problema".

El encendido del fuego para compartir a su alrededor es parte del patrimonio histórico y de la identidad mestiza, dice el mencionado costumbrista. Hacer desaparecer las tradiciones es negar los antecedentes culturales de los pueblos. El autor dice con ironía que se debería permitir las fogatas para quemar a los políticos que mienten y se corrompen.

6to A y B

ESCUELA N° 27 D.E. 5 “ Manuel de Sarratea ” DIRECTORA: Sra. Angélica Aymar  
BIBLIOTECARIA: Sra. M. Teresa Ursino DOCENTES: Sras. Ana María Antonelli-Lidia López

## LAS PROCESIONES SERÍAN EN ORDEN CALENDARIO EN EL BARRIO DE “LA BOCA”

En un rinconcito de La Boca parece que el tiempo no pasó. Varias veces al año inmigrantes italianos ( ya muy poquitos), sus descendientes y otros feligreses que unen su corazón a este sentir, nos trasladan al lugar de origen de sus antepasados reviviendo, por medio del culto a sus santos, su fe, sus costumbres, sus tradiciones... Siempre han surgido por los paisanos que se han reunido alrededor de su Virgen o de su Santo, manteniendo la nostalgia de la tierra de origen, y el legado espiritual con su fe, con su tradición y con su pueblo.

Evidentemente estas procesiones no son fidedignas en cuanto a su desarrollo. Allí son FIESTAS PATRONALES, es decir, toda la ciudad es protagonista y participa. Aquí son fiestas de un grupo en una parroquia, respetando la usanza: la Misa Solemne por la mañana, y la procesión vespertina. La fiesta está precedida en su mayoría de novenas o triduos , porque se procura la preparación

espiritual de la fiesta. Según comentarios, aquí se percibe más piedad en las celebraciones, dado que en Italia se va quedando en lo folklórico, en lo festivo y hasta en lo comercial tales como ferias, kermesses, etc. etc. y lo religioso puede tornarse medio tibio o medio pagano.

Cuando hablamos del término patrono en Italia (y casi en toda Europa) hablamos de "patronos" reconocidos tanto por la autoridad civil = comuna (municipio para nosotros) , como por la autoridad eclesiástica que los reconoce como tales e incluso en algunos casos les jura o declara como patronos de la ciudad o de la diócesis. Estos patronatos de la Virgen o de los Santos a veces son unipersonales, o sea un solo patrono/a, en otros casos al patrono ancestral se le va sumando por aclamación popular o por devoción local, otro/a que luego termina siendo reconocido con los siglos como copatrono/a.

## Santa María Siracusana

Se festeja el segundo Domingo de Mayo. Esta festividad llegó a La Boca en 1950, desde Siracusa (Sicilia).

***La Santa nació, vivió, creció, y testimonió su fe cristiana hasta el martirio en SIRACUSA. Por ello sus paisanos la remarcan como Siracusana, tanto como para que nadie dude que es de la tierra sícula, Lucía vende sus posesiones una vez muerto su padre y por la curación de su madre Eutiquia, rechazando todas la propuestas matrimoniales que tenía. El "candidato" despechado al ver que la dote era repartida a los pobres, la denuncia ante Pascasio el gobernador de la ciudad, el cual la llama a juicio, y la sentencia a diversas torturas. En Siracusa puede verse el barrio de la Santa "Ortigia", y en el borgo cittadino, la plaza donde fue atada a la columna para ser quemada viva, arrastrada por los bueyes al prostíbulo, y finalmente el sepulcro donde entregó su vida al ser atravesada por la espada. Surge allí la iglesia de "Santa Lucía al sepolcro". Mientras que en la Catedral Siracusana se venera y expone contadas veces al año.***

La Boca revive la fiesta. La imagen es una réplica fidedigna de la que se venera en Italia. Además de los paisanos, se acercan aquellos que necesitan agradecer o pedir a la santa por su vista (cabe aclarar que es la misma santa

que se venera el 13 de diciembre en Barracas). Por la mañana se celebra la Misa solemne con la participación de un coro convocado para la ocasión.



Por la tarde se inicia la procesión: La imagen es llevada en andas por hombres que lucen un birrete verde.

Va precedida por la cruz, traída desde Bernal donde se encuentra la Parroquia de la Virgen de la Guardia, cuya festividad se celebra en setiembre y luego de iniciar la devoción en La Boca por inmigrantes genoveses se trasladó a Bernal.

Siguen a la misma las diferentes asociaciones de la parroquia con sus estandartes característicos, los abanderados portando las banderas de Italia y Argentina y cerrando la misma los bomberos voluntarios.

Se puede observar alguna niña vestida como la santa y luego la banda mezcla canciones litúrgicas en castellano e italiano con marchas patrióticas.

Cuando la imagen sale del templo vuelan las campanas, la banda la recibe y así se inicia la procesión por las calles del barrio.

Santa Lucía por su peso, al caminar tiene en Italia una oscilación vertical, producida como si fueran los portadores sus amortiguadores....por ello es que en La Boca, siendo mucho más hueca el anda y la estatua, se la mueve ex profeso como quien cabalga....recordando aquello de Italia. Y se grita constantemente en las esquinas el famoso "SARAUSANA IE" que

significa en dialecto ES SIRACUSANA afirmando su lugar de nacimiento, esto en desafío a los venecianos que se apropiaron del cuerpo de la Santa indebidamente. Fue robada de Siracusa por los bizantinos, y de Bizancio fue robada por los venecianos. Actualmente está en Venecia pese a los reclamados pluriseculares de los siracusanos. El grito de SARAUSANA IE, los desafía como para que no se olviden que no es de ellos. Con esta mezcla de piedad, oración y de tradición la imagen de la santa recorre las calles del barrio, llega al cuerpo de bomberos de la calles Brandsen, y allí es saludada por el cuartel: las autobombas en la calle, los bomberos haciendo gala y la sirena inunda con su sonido las calles boquenses.

Desde los balcones del cuartel la santa es saludada con una lluvia de flores. Puedo asegurarles que este momento llena de emoción a los concurrentes, Luego sigue la procesión hasta la parroquia donde en la puerta, luego de la bendición, se entonan los himnos argentino e italiano y luego termina con una batería de bombas de estruendo y es entrada, de espalda al templo mientras los pañuelos la saludan y la banda nos deleita con marchas, paso doble y un sin fin de notas que alegran el atardecer.

ESCUELA N° 28 D.E. 4 “Francisco P. Moreno” DIRECTORA: Sra. María Cristina Pose  
BIBLIOTECARIA: Sra. Haydée Maltese DOCENTE: Sra. Ana María Pallota

### Fiesta del Niño Alcalde

**Nombre popular.** Tincunacu o Encuentro

**Lugar donde se celebra:** La Rioja

**Fecha de iniciación:** 31 de diciembre

**Tiempo que dura:** 4 días

Una vez 20.000 indígenas cansados del mal trato de los españoles amenazaron con destruir la ciudad de La Rioja.

San Francisco Solano haciendo sonar su violín y llevando la imagen del Niño Jesús consiguió que se apaciguaran porque propuso al Niño Dios como Alcalde de aborígenes y españoles .

Comprometió a los españoles a tratar a los indios como personas y como hermanos, porque así nos trata Dios, cuyo hijo se hizo hombre para salvarnos.

Con un Alcalde así los aborígenes se calmaron y los conquistadores profundizaron la razón de su presencia.

Esta fiesta hace trescientos años que se celebra en la capital riojana.

Dos cofradías, las de los apóstoles y la de los “allis” llevan la batuta de los movimientos de las dos procesiones que se encuentran en el Tincunacu frente a la gobernación.

Los “allis” representan a los indígenas y están encabezados por el “inca”

Los españoles están presididos por el apóstol o alférez mayor.

**En la fiesta de La Rioja**

**De San Nicolás**

**Los alféreces y los allis**

**Cantan su bondad**

**Él niño está en San Francisco**

**Y el santo en la catedral**

**Salen las dos procesiones**

**Al frente e’ la plaza**

**Se van a juntar.**

**De San Nicolás. Vidala chayera**



ESCUELA N° 9 D.E. 5 "José Pedro Varela"  
DIRECTORA: Sra. Beatriz Girola BIBLIOTECARIA: Sra. María del Carmen Fontao

## LA FIESTA DE CASABINDO

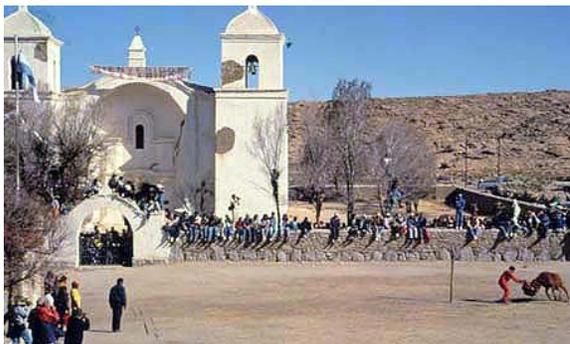
***Casabindo era un importante punto en la ruta incaica hacia los valles calchaquíes y luego un centro minero con indios que extraían oro de sus montañas.***

Hoy es un pueblito con 150 habitantes. Por eso uno no puede imaginar de dónde aparece tanta gente en esos días de fiesta. La fiesta popular de Casabindo es única.

Se realiza cada 15 de agosto, día de la asunción de la Virgen, patrona del pueblo, en su honor y en el de la Pachamama. Allí, a 3900 metros de altura, a 148 km de Humahuaca y 120 de Abras Pampa, en medio de la nada.

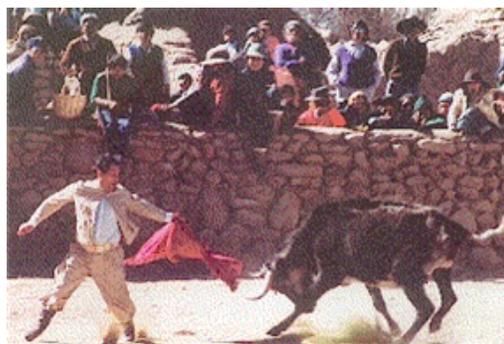
Casabindo que quiere decir "valle blanqueado y quemado por la escarcha" tiene una iglesia y una plaza muy particulares que se transforman cada año en centro de los festejos.

Primero hacen un desfile de imágenes (patronas de los pueblos de la puna) que son traídas en andas para participar de la celebración.



Los pobladores de comunidades de la puna jujeña traen las imágenes de los altares de sus iglesias y los llevan en andas.

La procesión es encabezada por la banda de música, detrás vienen los "samilantes", bailarines, en general las personas ancianas y más representativas de cada comunidad que danzan con sus ropas adornadas con plumas de ñandú y cascabeles en las rodillas. Por parejas revolean medio carnero uno asido de cada pata. La procesión camina por horas. Y los bailarines entran y salen de la iglesia revoleando y sacudiendo el carnero al son del erque y la danza continúa hasta que logran descuartizarlo, a estos bailarines se los llama cuartetas (porque parten el carnero en cuartos).



Al final van tres niños, dos de ellos representan caballos y persiguen permanentemente al tercero que lleva sobre su cabeza una especie de muñeca en forma de toro.

Después del almuerzo comienzan las corridas conocidas como "El toreo de la vincha" (única en nuestro país). Los toros no mueren, los improvisados toreros deben quitarles una vincha de terciopelo tapizada con monedas de plata antigua que los animales llevan en su frente y que ofrendan a la Virgen.

Algunos toreros llevan ropas especialmente diseñadas para la ocasión pero otros lo hacen en jeans y zapatillas, pero todos tienen la infaltable capa roja. Realizan "payasadas" frente al animal para molestarlo y atraer su atención. El show alcanza su pico máximo cuando se encienden las bombas de estruendo que también sirven para irritar a los mansos animales.

Después de la fiesta la Virgen será colocada en su nicho y Casabindo volverá a su silencio y a su soledad.

## LA FILATELIA EN LAS ESCUELAS

**La Gerencia de Filatelia del Correo Oficial, continúa este año con el dictado de los Talleres de Filatelia en las Escuelas, agregando dentro del cronograma de actividades, el asesoramiento y puesta en actividad de Clubes Filatélicos Escolares.**

Estos Clubes funcionarían en el ámbito de la escuela organizándose de tal manera que los interesados puedan asistir a las actividades dentro del horario escolar lo que permitiría interactuar con el resto de la comunidad educativa facilitando material didáctico, instruyendo a los nuevos miembros, presentando proyectos que relacionen la filatelia con la currícula escolar, etc.

La Escuela “Cecilia Grierson”, EGB 12 de “El Jagüel” (provincia de Buenos Aires), ha puesto en actividad el primer Club Filatélico de este programa. Los jóvenes miembros han abierto un Libro de Actas donde han volcado los datos de creación: Comisión Directiva; definición del nombre del Club: “Los Mensajeros”, desarrollo del isologotipo y planificación de acciones futuras.

Actualmente están abocados a la organización de las Subcomisiones de Trabajo y una de las primeras tareas en conjunto que llevarán a cabo es el montaje

de un stand del Club en la Feria de Ciencias de la escuela en el próximo mes de septiembre.

El pasado año, este establecimiento también ha participado - junto con la escuela N° 25 D.E. 7 “República de Guatemala” de la ciudad de Buenos Aires - en la JUVENEX 2003, Exposición Nacional Juvenil de Filatelia, presentando dentro de la categoría “Fuera de Competición”, vitrinas con colecciones de sellos postales preparados por los alumnos.

La JUVENEX 2003, se llevó a cabo en la ciudad de La Plata del 13 al 18 de octubre ppdo.

Ambos establecimientos escolares se hicieron acreedores de una medalla y se entregó un diploma para cada uno de los expositores.

*Correo Argentino*  
*Talleres de Filatelia*



Escuela N° 9 D. E. 5 "José Pedro Varela" – Buenos Aires – Argentina

**ESCUELAS PARTICIPANTES**

**Escuela N° 28 D. E. 4 "Francisco P. Moreno"**

**Directora:** *María Cristina Pose*

**M. Bibliotecaria:** *Haydée Maltese.*

**Escuela N° 2 D. E. 5 "Patricios"**

**Directora:** *Alicia Motto*

**M. Bibliotecaria:** *Alicia Bouzón*

**Escuela N° 9 D. E. 5 "José Pedro Varela"**

**Directora:** *Beatriz Marta Girola*

**M. Bibliotecaria:** *María del Carmen Fontao*

**Escuela N° 27 D. E. 5 "Manuel de Sarratea"**

**Directora:** *Angélica Aymar*

**M. Bibliotecaria:** *María Teresa Ursino*

**Escuela N° 7 D. E. 6 "Olegario Víctor Andrade"**

**Directora:** *Susana Rapoani*

**M. Bibliotecaria:** *Rita Alba Castro*

***Supervisión de Bibliotecas Escolares – Zona "A"***